

## 中医古籍珍稀抄本精选

主 审 段逸山 吉文辉

副主审 (按姓氏笔画为序)

王大妹 宋立人

张如青 陈 熠

审 订 李其忠 李 飞

吴九伟 招萼华

金芷君 潘朝曦

## 前言

中医药抄本是中国传统文化中颇有价值的遗产，蕴含着历代医家诸多精辟的学术理论与丰富的临证经验，是中医药古籍整理研究的一个重要方面。尤其是其中的临床各科与医案部分，每每具有独到的理论启迪与临床见解，有助于拓展治疗的思路，丰富治疗的方法，具有深入整理研究的价值。

《中医图书联合目录》收录全国 151 个图书馆截至 1957 年底为止的馆藏中医药图书，其中中华人民共和国成立前出版的中文中医药图书，共计 1501 种。内有中医药抄本 151 种。其中未刻抄本 151 种，已属孤本的有 151 部；清末前抄本 151 种，其中未刻抄本 151 种，已属孤本的有 151 部。内容涉及医经、医案、诊法、方药、综合与临床各科类。其中临证各科的抄本多达 151 种，其次为方书、医案类抄本。从馆藏抄本品种的数量来说，中国中医研究院图书馆与上海中医药大学图书馆收藏量最多，分别为 151 种与 151 种，合计为 151 种，占总量

的源缘。

对抄本进行系统整理研究,是一项巨大的工程,摆在研究者面前的困难重重。具体表现为:目前没有一部书目能完整全面地反映现存抄本的情况;抄本数量庞大,分散各处,难于收集整理;从几千种抄本中进行筛选,既费时耗力,又须具有识别能力;抄本为手写体文字,字体多不规范,异体字、俗体字、讹误字甚多,再加抄写时日既久,字体有的磨灭,难以辨识,因而要求研究者不仅具有中医药等方面知识,还要善于辨识各种字体,并须依据上下文意与相关著作加以酌定;提要的一个重要内容是介绍作者,而很多作者因无传世著作,其生平难以了解,须借助相关工具书查寻。唯其如此,对于中医药抄本这一部分遗产,尤其是世上目前仅存一部的珍贵抄本,长期以来乏人问津,未见有人加以系统整理,因而至今仍是迷雾一团,不知底细。随着时间的迁移,因人为与自然的原因,中医药抄本损失惨重,从现存清末前未刻抄本的数量已远少于清末后未刻抄本的状况,便可见一斑。因此,对中医药抄本进行整理研究,不仅具有保存中医古籍精华、弘扬中医学术、促进临床发展的作用,而且具有抢救祖国文化遗产的特殊意义。

据我们对抄本的初步研究,其内容体式大致可归纳为三类:第一类是类辑抄本,即按内容分类抄录前人的资料,如清代张璐《医通祖方》、朱时进《一见能

医》等即是。此类抄本虽然属于编辑性质,但其有两方面可取之处:一是将相关资料汇辑一处,给后人阅读使用提供了方便。二是所抄录的前代资料有的业已亡佚,凭此抄录而得以留传。第二类是评述抄本,即在抄录前人资料的基础上,加上个人的分析评述,如清代杨和《幼科折衷秘传真本》、方谟重订《薛氏济阴万金书》等即是。此类抄本汇集前代医家重要论述,间附作者的临证心得,分析评述往往一言中的,寓有真知灼见,有助于读者把握前代资料的精髓。第三类是心得抄本,即在医学理论上有着独到的见解,或在临证实践上有丰富的经验,如清代徐养恬《徐养恬方案》、江泽之《江泽之医案》等即是。此类抄本最具学术价值,是我们整理研究的主要对象,本套丛书所收录大多为此类抄本。

本套丛书共收录抄本五十余种,绝大多数为清代抄本,以临证各科类、医案类为主。入选的标准主要有三条:一是具有较高的学术价值与实用价值,在理论与实践上有独特的见解和经验;二是古代既无刻本,现代又无排印本、影印本;三是内容完整、版式清楚的善本。

上海中医药大学图书馆、南京中医药大学图书馆为本套丛书提供底本,谨致谢忱!上海科学技术出版社为传承发扬中国传统文化,编辑出版本套丛书,其眼力之非凡,气魄之恢弘,殊实令人感佩!

本套丛书的出版,旨在将沉埋多年的中医瑰宝呈现给广大读者,以引起人们对中医古籍抄本的重视,并开展更为深入的研究。本套丛书主要为中医药专业工作者、中医药院校学生、古代文献与传统文化工作者及其爱好者阅读研究,也可供各地图书馆与相关专业图书馆收藏。

段逸山

二〇〇三年六月

## 凡 例

一、字体。统一使用简化字,不出现繁体字与异体字。

二、提要。置于正文之前。介绍作者与全书内容,注重其在理论与临床上的特点。

三、正文。按内容分段,并加标点符号。为便于分辨,属于眉批、夹注以及药物剂量、炮制方法用小号字排印。

四、校注。置于同页下方,按照正文所加序号依次分行排列。凡内容重要,且校勘有据者,选择采用本校、他校、理校等校勘方法。注释对象有二:一是注音。凡冷僻的难读字,采用拼音加直音的方法注音。二是释义。凡疑难词句,加以注释。校语与释文力求科学规范,简明扼要。凡明显错字或重复的内容,一律直接予以改正或删除,不再出注。

五、目录。为读者检阅方便起见,抄本原有目录的照录,补上序号;原目录与正文不一致者,则依照正文改正;原无目录的,依据正文补上序号与目录。

六、案序。为醒目易检,凡医案类抄本,每一病证所录医案,均用阿拉伯数字编排序次。

七、禁用药物。抄本中有些药物现属国家禁止使用的动、植、矿物药材,为保持古籍抄本原貌,本书对此均不作删改,仅供参考。

获取更多中医课程资料 加微信 yqx2016h

# 中医古籍珍稀抄本精选

## 退庵医案

清·凌 淦 撰 清·李龄寿 批  
段逸山 童舜华 点校  
陈 熠 审订



## 【提要】

《退庵医案》作者凌淦,字仲清,号砺生,晚年别号退庵,吴江莘塔镇(今属江苏)人,清末医家。咸丰九年(公元1859年)中举。批语作者李龄寿,字辛垞,号匏斋,吴江盛泽镇人,清末医家。《退庵医案》记载医案三十则,理法兼备,施治得体,或恪守成法而取效,或别出心裁以奏功。其中六则咯血医案最值玩味,从中可见其诊治特色之大略。

辨证细致,治法丰富。凌氏诊治用药善于结合病人的病史、体质及时令特点,体现中医学的整体观念和辨证思想。例如案源指出:“阴亏火旺之体,现交春令,又值少阳相火司天之运,惟冀水能涵木,火不刑金,方为妥善。”联系病人的体质以及季节、运气,采取滋阴降火的方法治疗。又如案源载病人咯血,“前年偶有忧虑之事,适从高坠下”,凌氏辨证乃络中有瘀,病关于肝,遂以旋覆花汤辛润通络,又因患者“素体有湿”,“阳气遏塞”,病在于肺,而参用《千金》苇茎汤。凌氏对咯血的治法丰富多样,异彩纷呈,如清火(清心火、清肺火、泻肝火、降虚火、凉血热)、潜降(潜阳、降气、平肝)、消散(消瘀、化痰、通络)、滋养等。由于病机错杂,往往数法并用,随证施法,圆机活泼。

先标后本,去邪存正。凌氏辨证以辨标证为先,

治病以祛邪为要。例如案 缘虽虚象叠现 ,但新感咳呛 ,一味扶正治本 ,无异关门留寇 ,且 “久病难以骤复 ”,新邪所当急祛 ,故先标后本 ,井然有序。又如案源初诊时 ,病人面色 㿔白 ,脉细数 ,此系阴分素亏 ,然 “咳呛多痰不爽 ,咯血色紫 ,舌起红点。此肺胃郁热不能宣通之故 ”,遂 “先宣通肺气 ”,除暴安良。二诊以后 ,邪热渐消 ,转从降火滋阴涤痰为治 ,标本兼顾。

画龙点睛 ,善用药引。凌氏用方喜入药引。例如案 圆病人 “肺胃留热 ,且有心火 ”,以鲜藕汁冲服。鲜藕甘寒 ,清热生津 ,凉血散瘀 ,对咯血之实热证颇为适宜。再如案 源在滋阴降火涤痰方中 ,用性味咸平、功能清热化痰的漂淡陈海蜃一两 ,煎汤代水 ,也属对证之举。又如案 圆原病人血热妄行 ,病势急暴 ,嘱服童便一杯 ,“童便尤能自还神化 ,服制火邪以滋肾水 ,大有功用 ”。(唐宗海 《血证论·吐血》)

本书据上海中医药大学图书馆所藏清代光绪十六七年上海枕石斋本整理。原书未编目录 ,今照原本排印。

李先生讳龄寿,字辛垞,别号匏斋,吴江盛泽镇王江泾人,廩贡生。著有诗文、古文稿,分撰《续吴江县志》,分辑《松陵文录》,著《医话》一卷,《医方选》一卷,并《药性摘要》一卷,《医案效验》若干卷。光绪十六年<sup>①</sup>岁次庚寅,先生卖药于莘塔凌部郎家,余尝受业学医,自季夏迄季秋,凡三阅月。

丙申<sup>②</sup>九月望日囊隐道人谨志

丙申仲春,得囊隐道人手抄李辛垞医案十册及此《退庵医案》一册。李案因盖梅研兄所善录,出跋语一则如右(下)而归之,此案则重装后留案头备检。囊隐道人者,吴江沈陈麟,字春孙也,别署枕石斋。

巢念修志

退庵先生姓凌氏,讳淦,字仲清,号砺生,退庵,其晚年别号也。先生为吴江之莘塔镇人,中咸丰己未<sup>③</sup>科举人,候选内部正郎,与予嗣祖兵

退

庵

医

案

① 光绪十六年 公元 1890年。

② 丙申 此指光绪 1901年,即公元 1895年。

③ 咸丰己未 咸丰 元年,即公元 1851年。

部公友善 ,今其嗣孙昌燧 ,即予之表弟也。先生素通医理 ,又得李师辛垞及其宗长嘉六先生相与考究精微 ,是以临证之时神明变化 ,一无浮泛影响<sup>①</sup>习气。此卷医案虽鲜 ,然自善悟者观之 ,亦足以因此得彼 ,窥见先生学识大略云。

光绪丙申夏五囊隐道人跋于枕石斋

<sup>①</sup> 影响 :不真实的、无根据的。

(案 员) 徐,三十岁,春元钱庄。风邪自口鼻吸入,肺先受之。肺主皮毛,发为风疹,目赤,面如渥丹<sup>①</sup>,发热,咳呛,多痰,头胀,腕闷,咽痛,小便短涩,大便不行,脉浮数。风已化热,弥漫上焦,急宜清肃肺卫,俾疹点透达,不致烦躁气喘为吉。

鲜竹叶卅张 桑叶一钱半 连翘心三钱 薄荷叶一钱 牛蒡子炒研,三钱 马勃八分 荆芥穗一钱半 制僵蚕三钱 白杏仁去衣,三钱 银花三钱 川贝母三钱 川通草一钱 白萝卜汁一小杯,冲

复诊:风疹遍体透发,胸闷、头胀均愈,大便亦行,惟寐觉咽干,喉痛,咳痰不爽,痰中映红,据述素有咯血遗泄病,阴亏体质,易感风热,脉左弦数,右细数,舌心色紫。以微苦微辛清肺胃之热,以甘寒存肺胃之阴。

鲜芦根去节,一两 制天虫三钱 连翘心三钱 元参心五钱 净蝉衣八分 川贝母三钱 天花粉三钱 牛蒡子炒研,一钱半 川通草一钱 炙知母一钱半 桔梗四分 生甘草三分 鲜藕汁一酒

① 渥丹 润泽光艳的朱砂。多形容红润的面色。

杯,冲

(案圆) 孙,洞庭山人,裕康南货。去夏咯血,至今复发,时患遗泄,胸脘不舒,夜不成寐,脉双弦,素有痰湿,肺胃留热,且有心火。治以清泄。

鲜竹叶 卅张 连翘心 朱拌,三钱 川贝母 三钱 白茅根 去心,八钱 水炙紫菀 二钱 生苡仁 四钱 元参心 四钱 全瓜蒌 三钱 茯神 朱拌,三钱 炙知母 二钱 川通草 一钱 建莲心 一钱 鲜藕汁 一酒杯,冲

复诊:投清泄心火之剂,咯血、遗泄均愈,脉亦较和,惟胸脘气分尚觉未舒,李辛垞师曰:当舒肺气,如旋覆、苏梗之类。时作太息之声,素有痰湿,以调理脾胃为治。

怀山药 元米炒黄,三钱 原支金石斛 三钱 朱拌茯神 三钱 炒苡仁 四钱 米炒川贝母 三钱 全瓜蒌 三钱 炒桔白 一钱 炒枣仁 三钱 朱拌连翘心 三钱 鲜藕汁 一酒杯,冲

(案猿) 徐霭翁,洞庭山人,长泰和北货行。血虚生风,时发风块搔痒,两手麻木,甚于

左,两足艰于举步,素有痰湿。所谓风寒湿三气也。治以养血祛风通络。

白蒺藜炒去刺,三钱 川桂枝四分 丝瓜络酒炒,三钱 左秦艽三钱 忍冬藤酒炒,三钱 酒炒橘络一钱 桑寄生三钱 炒苡仁四钱 炒荆芥一钱半 酒炒桑枝一两

(案源) 徐霭翁郎,二十岁,太平弄纸行。咳呛多痰不爽,咯血色紫,舌起红点。此肺胃郁热不能宣通之故。面色觥白,脉细数,阴分素亏也。先以宣通肺气,佐以泄热存阴。

旋覆花绢包,一钱半 蜜炙紫菀三钱 地骨皮三钱 白杏仁去皮尖,三钱 全瓜蒌三钱 肥知母炙,三钱 单桃仁杵,三钱 桑白皮蜜炙,一钱半 海蛤壳杵,五钱 川贝母三钱 老枇杷叶拭毛去筋,蜜炙,两张

李师云:可加黑驴胶。

复诊:咯血已止,咳呛多痰,浓厚,青绿色,夜间时觉轰热,舌红点已退,脉仍细数。以降火滋阴涤痰为治。

石决明生杵,一两 川贝母三钱 白滁菊三钱 旋覆花绢包,一钱半 黑山栀三钱 鲜竹茹水

炒,一钱半 元参五钱 瓜蒌仁杵,三钱 海蛤壳杵,五钱 枇杷叶拭毛去筋,蜜炙,两张

二复:咳呛渐缓,轰热亦平,今晨咯出紫黑色一口,脉数而浮。阴亏火旺之体,现交春令,又值少阳相火司天之运,惟冀水能涵木,火不刑金,方为妥善。仍守前法,兼泄木火。

鲜竹茹水炒,一钱半 川贝母三钱 粉丹皮炒,一钱半 白茅根去心,五钱 瓜蒌仁杵,三钱 海蛤壳杵,五钱 元参心四钱 经霜桑叶一钱半 石决明生杵,八钱 左牡蛎盐水煅,四钱 清阿胶蛤粉拌炒成珠,一钱半 漂淡陈海蜃一两 煎汤代水

李师云:以上三案亦得手,当继以养肺阴。

三复:咳嗽虽缓,而夜分仍作,喉间微闻痰声,今晨鼻中吸出紫红色涕,多梦纷纭,时汗出,脉数如故。上焦之热尚未清肃,明日即交春令,天暖如暮春,深恐咯血复发,与以甘寒凉润。

鲜竹沥一两,分两次冲 川贝母三钱 炙知母三钱 活水芦根一两 真滁菊三钱 石决明杵,五钱 白茅根一两 元参心三钱 左牡蛎杵,五钱 竹卷心卅片 鲜藕汁一酒杯 冲

李师云:用咸寒于凉润之中甚妙。

四复:昨交春令,夜间咯血三口,阴亏之



体 阳不潜藏 ,脉数仍未稍减。拟清养肺胃 ,复以介类潜阳。

鲜竹茹水炒 ,一钱半 川贝母三钱 青鳖甲酥炙 ,八钱 鲜藕节洗净 ,三个 铁皮鲜石斛四钱 元武版酥炙 ,八钱 甜梨肉五钱 燕窝屑四钱 海蛤壳杵 ,五钱 蒸桑叶一钱半 粉丹皮八钱 漂淡陈海蜃一两煎汤代水。

五复：据述昨宵咳嗽十减五六 ,惟黎明时有盗汗 ,脉数较前略平。治法总以清肺养胃滋肾三者为要领。

天花粉三钱 怀山药炒黄 ,三钱 元参五钱 肥玉竹炒 ,三钱 干藿斛三钱 元武版酥炙 ,一两 川贝母炒 ,三钱 燕窝屑四钱 炙知母二钱 白芍青黛拌 ,二钱 浮小麦焙 ,三钱 地骨皮露一小杯

临睡服琼玉膏<sup>①</sup>三钱 ,开水冲。

六复：叠进清热滋养之剂 ,咳嗽十去六七 ,轰热亦平 ,惟夜间出痰则嗽 ,时有盗汗 ,多梦纷纭。壮火已退 ,阴分大伤。前法佐以固摄。

肥玉竹米炒 ,三钱 大白芍米炒 ,三钱 煅龙骨五钱 元参心五钱 怀山药米炒 ,三钱 煅牡蛎五

① 琼玉膏 方名。朱震亨方。治虚劳干咳。

钱 川贝母米炒,三钱 干藿斛三钱 炙鳖甲五  
钱 燕窝屑四钱 酸枣仁炒,三钱 炙元武版五  
钱 浮小麦焙,五钱 桃奴三个

李师云:以上诸案皆游刃于虚<sup>①</sup>,绝不犯手。

(案缘) 秦,右,五十一岁,洞庭山人。连年患吐血、血崩,及三阴虚,舌脱液,中心猪肝色,脉两手软弱无力,腰痛,头晕,手麻,耳鸣,小溲频数不禁,种种虚象叠现。今因新感咳呛,痰中映红,音嘶。久病难以骤复,先治其标,后治其本。

经霜桑叶一钱半 水炙紫菀七分 川贝母三钱  
白池菊一钱半 枇杷叶刷毛去筋,蜜炙,两张 款冬花蜜炙,三钱 甜杏仁杵,三钱 生苡仁三钱 净蝉衣八分 甜梨肉一两

李辛垞师曰:先治新感,得先标后本之法,方亦清灵可嘉。

(案远) 苏仰翁,宁波人,万顺祥北货行。风邪袭于肺络,咳呛多痰,夜间发热,脉数,右颐作痛。以清肃肺胃。

<sup>①</sup> 游刃于虚:语本《庄子·养生主》。比喻做事轻松自如,没有阻碍。亦作“游刃有余”。

白杏仁 制天虫 薄荷 川贝母 前胡  
苡仁 瓜蒌仁 竹茹 苏梗 白菜菹汁

(案 苑) 陆云翁。素有咯血症,时患喉痒,痒则呛嗽,吐薄痰,脉两寸皆数,左关弦。肺虚有热也。治以清肃肺气。

甜杏仁去皮尖,三钱 紫菀水炙,七分 元参心三钱 川贝母三钱 竹茹水炒,一钱半 枇杷叶刷毛净,蜜炙,两张 鲜竹叶廿张 金沸草<sup>①</sup>绢包,一钱半 百部一钱 甜梨肉一两 鲜藕汁一酒杯,冲

复诊:投清肺之剂,喉痒、咳呛渐愈,惟咳呛时左右胁微痛,脉左弦右数。前法佐以通络。

蜜炙马兜铃 川贝母三钱 橘络炒,一钱 蜜炙枇杷叶刷毛净,两张 天花粉三钱 竹茹水炒,一钱半 蜜炙款冬花三钱 丝瓜络炒,一钱 旋覆花绢包,一钱半 漂淡陈海蜃<sup>②</sup>一两,煎汤代水

李师云 通络方妙。

① 金沸草 旋覆花的别名。

② 蜃 原作“舌”。据药名改。案源两出“陈海蜃”,可证。

（案愿）郭，右，二十余岁，苏州人，广东郭安庭之妾。方书以未产流乳为乳泣。今据述病起两年，初起左侧肿痛流脓，现左右时作胀痛，搵①之皆有乳汁，而天癸仍如期而至，似与乳泣一证有间②。夫乳属肝胃二经，乳汁系胃液所化。又述病初发时曾因懊恼而起，显系肝火胃热郁蒸所致。脉形细数而滑。以缪仲醇疏肝清胃法缓调，俟肝胃气和，再议滋补。

青橘叶二钱 绿萼梅三钱 夏枯花一钱半  
蒲公英二钱 瓜蒌仁杵三钱 连翘二钱 炒银花三钱  
旋覆花绢包，一钱半 新绛八分 川贝母三钱  
甘菊花二钱 炒麦芽三钱

复诊：阴虚体质，血易生热，据述经事先期而至，乃血热之明征，乳汁无故自流，系肝火胃热蒸郁而成，亦在血热妄行之例。病原总由阴气亏损，气不摄血之故。前法兼以毓阴。

青橘叶一钱 白薇一钱半 蛤粉拌阿胶二钱  
绿萼梅二钱 白芍一钱半 川贝母三钱 蒲公

① 搵 (wèn 问)：用手指按。

② 间：区别。

英一钱 炒枯生地三钱 杭甘菊二钱

晨起空心服人乳一酒杯。

李辛垞师曰：有肿痛之候，自在肝胃郁热着想，惟必系气虚不能固摄，故搵之流乳，乃液不化血也，以益气凉血、清木火治之。鄙意以生绵芪、麦冬助其肺金，以资气化，鲜生地、茅根凉其血热，再以清疏肝火之品消其肿硬，未知有当否？

（案怨） 储，右，苏州人。经事愆期，此次先期而至，腹痛，骨节、腰脊皆酸，色鲜不多，阵痛则下，胸脘闷，得暖则舒，口腻，脉数，舌黄。此气血交滞也。

四制香附三钱 单桃仁去皮尖，杵，三钱 川楝子酒炒，一钱半 酒炒川芎一钱半 吉红花酒炒，一钱 台乌药二钱 酒炒归须一钱半 延胡索酒炒，一钱半 艾叶二钱 红月季花三朵

李师云 通瘀方甚好。

（案癸） 王，上海人。头晕如在雾中，心悸，胸闷不舒，胃不思纳，倦怠嗜卧，昏昏若不知人事，或不能睡，则手足微麻，有时鼻孔微扇，晨起多痰，病已半载。此必湿痰积滞，清阳不升，浊阴不降。以辛开通其神明，以升散举其清阳。

退

庵

医

案

去皮生姜一钱 竹沥三钱 半夏三钱 石菖蒲一钱 姜制朴花一钱 薤白酒洗,一钱半 川郁金切,一钱半 炙升麻三分 瓜蒌仁杵,三钱 白杏仁去皮尖,三钱 软柴胡三分

李师云:可稍加养血祛风,如当归、秦艽之类。

(案 录) 屠,右,二十余岁,松江人,北圻屠仰山之妾。据述经事先期而至,至时胃中泛泛欲呕,腕下气耕作痛,头亦微痛。夫经事先期为血热,阴虚则生热;胃中欲呕,腕下作痛,皆木乘土之明征;头痛不甚,阴虚,非外感也。脉细数。治宜凉肝清胃。

酒炒上川连四分 水炒竹茹一钱半 炒黑山栀二钱 青黛拌白芍一钱半 川贝母三钱 酒炒川楝子一钱半 童便制香附二钱 炒丹皮一钱半 焙白薇一钱半 青蒿蒸,一钱半 川郁金切,一钱 白茅根去心,五钱

李师云:呕可加入吴萸、半夏。

复诊:阴亏之体,气郁不舒,少腹时胀,晨起多痰,口苦而干,胃不知味。种种皆肝木为病。肝主疏泄,气味取芳香而不燥者。

青橘叶一钱半 旋覆花绢包,一钱半 黑山栀

二钱 绿萼梅一钱半 水炒橘红一钱 醋炒柴胡四分  
青松针一钱 粉丹皮炒,一钱半 川郁金切,一钱  
川楝子一钱半 九香虫焙,一钱 台乌药二钱

(案 150) 张,左,六十八岁,上海人。据述少时曾有咯血症,已不复发。前年偶有忧虑之事,适从高坠下,旧疾复发,发时喉间介介然,遇天阴则血多痰少,晴则否。此素体有湿,络中有瘀也。脉弦数,舌腻。拟通肺肝之络,宗《金匱》旋覆花汤合《千金》苇茎汤法。

旋覆花绢包,一钱半 单桃仁三钱 冬瓜子杵,三钱  
新绛屑一钱 生苡仁三钱 蜜炙紫菀一钱  
川通草八分 川贝母三钱 丝瓜络鸭血拌炒,一钱半  
全瓜蒌三钱 白茯苓三钱 鲜藕汁一酒杯,冲

李师云:可加入川郁金(磨冲),茜根亦可加,痰多可用蛤粉。又云:必系痰瘀阻于肺络,方甚当。凡有饮之人,遇天阴湿,先胸中不快,以阳气遏塞故也。

(案 151) 卫,右。据述腹胀如臌,已见脐凸,纳食少许,即腹胀难忍,腰痛,小便不利,晨起肿至足跗,曾针过两次,脉左细数,右沉数,舌白。此单腹重症,本系气虚作胀,加以治不如

法 ,脾胃伤残极矣。痼疾未易调治 ,勉以温补通阳。

炙绵芪三钱 上潞党米炒 ,三钱 天生术米炒 ,  
三钱 益智仁煨 ,三钱 怀山药米炒 ,三钱 川桂枝  
八分 白归身茴香炒 ,三钱 淡干姜五分 吴茱萸泡  
淡 ,三分 白茯苓三钱 炙甘草五钱

临睡服金匱肾气丸四钱。

李师云 鼓症忌针放水 ,犯此则伤脾阴 ,复发不治。

(案 员) 苏 ,宁波人。嗜酒豪饮。酒客多  
湿 ,湿中伏火结于阳明 ,食入即饥 ,所谓胃中热  
则消谷善饥 ,脘间时觉不舒 ,恐成中消之症 ,脉  
涩 ,舌根黄腻。以苦辛通湿中之火。

姜汁炒川连三分 干葛花三钱 生苡仁三钱  
姜汁炒山栀三钱 干佩兰一钱 鲜石斛铁皮杵 ,  
四钱 姜汁炒竹茹一钱半 全瓜蒌三钱 鸡距子①  
一钱 鲜芦根去节 ,一两

李师云 脉涩者 ,难治 ,将来恐成噎。此时火盛 ,后来津液  
枯矣。

(案 员) 冯 ,宁波人。感受时令风邪 ,头

① 鸡距子 枳椇子的别名。



痛甚于额 ,咳呛甚于夜 ,耳痒 ,时出脓水 ,入暮神倦 ,脉左弦右数。此风邪挟少阳之火上升也。治以清泄。

蔓荆子炒 ,三钱 白蒺藜炒 ,去刺 ,三钱 连翘三钱  
冬桑叶一钱半 粉丹皮炒 ,一钱半 银花三钱  
真滁菊三钱 焦山栀三钱 制天虫三钱 苦丁茶一钱半

杏仁炒焦研末 ,以青葱捣烂拌和 ,绵裹 ,塞耳中。

李师云 兼少阳治 ,甚是。

(案 员圆) 孙 ,右 ,二十余岁。月<sup>①</sup>前感冒 ,咳嗽 ,发热 ,现患头痛 ,上至颠顶 ,痛从左太阳起 ,延及右太阳、右颌及耳并脑后 ,右鼻不通李师云 :可用辛夷、荆芥 ,胃中泛泛欲呕 ,口苦吐酸又云 :可用左金 ,月事四月不至 ,脉细弦数 ,舌苔黄腻。此系少阳木火上升 ,犯胃及肺也。拟抑木和中法。

杭甘菊三钱 制天虫二钱 酒炒淡芩一钱半  
白蒺藜鸡子清拌炒 ,去刺 ,三钱 石决明盐水煨 ,六

① 月 按文意当为“日”。

钱 炒黑山栀二钱 蒸桑叶一钱半 水炒竹茹一钱半  
白杏仁去皮尖,三钱 水炒橘红一钱 宋半夏<sup>①</sup>一钱半

复诊：头痛稍缓，胃中泛恶较平，据述头痛甚于午前，夜分<sup>②</sup>不甚，此非阴虚头痛，乃少阳木火上升也。怀麟<sup>③</sup>四月，正手少阳相火养胎之候，春令木火用事，又值少阳相火司天之运，“火曰炎上”，故犯胃则作恶，犯肺则鼻塞且衄也，脉仍细弦数，舌仍黄腻。拟清泄少阳之火。

羚羊片先煎，一钱 姜汁炒山栀三钱 杭甘菊三钱 上川连吴萸二分拌炒，去萸，四分 水炙橘红一钱 姜炒竹茹一钱半 酒炒条芩一钱半 霜桑叶一钱半 石决明盐水煅，六钱 苦丁茶一钱 白茅根去心，一两

再复：头痛已愈，胃逆亦平，惟皮肤时痒，搔之微觉燥而板木，此血分素亏，而少阳风火余焰未熄也。右鼻仍塞，恶闻厨房煎熬气，此肺气不宣，想前此感冒、咳呛时清泄未净也。舌腻已

① 宋半夏 性质与仙半夏相近，而较法半夏为纯，适宜虚体有痰者。

② 夜分 半夜。

③ 怀麟 怀胎。

退 脉弦滑。拟以轻剂宣上焦余热 ,再议滋养。

炒黑荆芥一钱半 天花粉三钱 霜桑叶二钱 制天虫二钱 连翘三钱 甘菊花二钱 牛蒡子炒研 ,三钱 黑山栀三钱 白茯苓三钱 鲜竹叶廿张

(案 苑) 张韶九 ,山东青口人。心肾不交 ,夜不成寐 ,寐则遍体为之不适 ,时患遗泄 ,脉两手皆弦。以心脾肾兼治。

远志肉甘草水泡 ,一钱 酸枣仁炒 ,三钱 煅龙骨二钱 麦冬肉辰砂拌 ,不去心 ,三钱 茯神辰砂拌 ,三钱 盐水煅牡蛎六钱 龙眼肉包上川连末二分 ,三钱 连翘辰砂拌 ,三钱 云茯苓三钱 夜交藤四钱

李师云 :无他病而不得寐者最难治 ,大约必操持劳思之人 ,责之心营不足。人参养营汤、归脾汤等试之。

(案 愿) 王 ,右。寒热 ,胸闷 ,腹痛 ,齿焦 ,舌白腻而厚 ,不食不便 ,脉右数左伏。此湿温重证 ,故以辛凉开泄。

鲜芦根去节 ,一两五钱 枳壳麸炒 ,一钱半 白蔻仁带壳杵 ,两粒 制茅术八分 大腹绒洗 ,一钱半 姜制朴丝一钱 石菖蒲一钱 块滑石五钱 赤茯苓

四钱 姜半夏三钱 白杏仁三钱 细木通姜汁炒,一钱 鲜竹叶卅张 生姜一薄片

复诊：左脉伏略起,右数,齿焦亦退,舌白腻转淡黄,中有裂纹,而胸闷腹痛稍舒,不食不便依然。湿温重证,郁热未泄。仍以前法出入。

鲜竹叶卅张 水炙橘红一钱半 炒枳壳一钱半 连翘心朱拌,三钱 姜制朴丝八分 大腹绒酒洗,一钱半 竹沥半夏敲,三钱 白蔻仁带壳杵,两粒 块滑石四钱 姜汁炒竹茹一钱半 白杏仁三钱 赤茯苓四钱 佩兰梗一钱 广藿梗一钱半

服此方大效。

(案 58) 黄楚翁,乌镇人。自前月感冒后,屡咳不已,致失血,音嘶,鼻时流涕,咽痛,咳甚于夜,脉两手皆数,右寸尤甚。此肺有留热,久咳伤阴。拟以清润肺经。

鲜琵琶叶拭毛去筋,蜜炙,三钱 甜杏霜三钱 真柿霜三钱 天花粉三钱 生苡仁三钱 旋覆花包,一钱半 川贝母三钱 蜜炙紫菀一钱 新绛屑八分 白茅根去心,八钱 藕节洗,三个

复诊：投清润肺经之剂,血止,夜咳不甚,咽痛稍减,脉数渐和,惟音不响亮,流涕如故。

由服辛温开泄太过 ,肺阴受伤 ,不能还复。以滋养肺金。

西洋参元米炒 ,三钱 生苡仁三钱 白池菊三钱 肥玉竹炒 ,三钱 天花粉三钱 干百合四钱 元参三钱 川贝母三钱 生甘草三分

再复 :血止 ,呛缓 ,咽痛亦愈 ,声音较亮 ,惟鼻流清涕 ,涓涓不绝。总由开泄太过 ,肺气虚耗 ,不能收摄耳。以前法进之。

蜜炙芪皮二钱 大白芍二钱 阿胶烊化 ,二钱 北沙参三钱 川贝母三钱 麦冬肉三钱 蜜炙马兜铃三钱 肥玉竹炒 ,三钱 白池菊三钱 野百合五钱

李师云 :此补肺方亦妙 ,可加五味子。

(案 四) 金鸿翁 ,本城人。朝食暮吐 ,完谷不腐 ,二便俱秘 ,脉软 ,右关尤甚 ,舌淡。此关格之渐也。

东洋参三钱 淡干姜四分 法半夏二钱 上肉桂饭丸 ,药汁下 ,三分 旋覆花包 ,一钱半 水炙陈皮一钱 制附子三分 代赭石醋煅研 ,四钱 白茯苓三钱 藕汁 梨汁 甘蔗汁各一酒杯 姜汁少许滴 ,冲入

复诊：投温补辛通之剂，胃反已止，大小便亦通，脉迟而软，右关略起，畏寒，胸脘时痛。仍以前法出入。

东洋参三钱 公丁香七只 姜半夏二钱 上肉桂饭丸，药汁下，四分 北细辛二分 炙陈皮一钱半 淡干姜五分 旋覆花包，一钱半 云茯苓三钱 淡吴萸二分 代赭石醋煅研，四钱 川楝子酒炒，一钱半 上沉香藕汁磨冲，四分

李师云：肾为胃关，可用鹿茸、人参。

（案 圆）王先生，本地人。痰湿郁滞，现交夏令，正湿热郁蒸之时，口苦，纳减，神倦，头晕，耳聋，鼻塞，大便艰，脉涩，舌黄。治以辛开。

茅术 瓜蒌仁 姜汁炒山栀 石菖蒲 块滑石 苍耳子 姜汁炒川连 石决明 炒苡仁 姜制川朴 白杏仁 加芦根、生姜

（案 圆）徐，右，菊堂夫人，公义码头芝麻作，川沙人。素体阴亏，兼以情怀抑郁，五志之火燔灼于内，证见寐中盗汗，汗出指麻肌冷，掌心灼热，日晡发热，肌肤亦灼，头晕，口苦，胃减，便艰，舌根黄腻，脉两手细数。种种皆阴液亏损

之征。拟以毓阴清热、养营固卫为治，宗仲圣黄连阿胶汤法加味。

清阿胶蛤粉拌炒，三钱 酸枣仁炒，三钱 煅龙骨四钱 上川连酒炒，三分 云茯神辰砂拌，三钱 左牡蛎盐水煅，五钱 西洋参米炒，三钱 淮小麦焙，三钱 炙元武版四钱 炙鳖甲四钱 甘菊花三钱 大白芍炒，二钱 生谷芽五钱

李师云：龙、牡稍钝。

（案 圆）席，洞庭山人。热郁湿中，不能外达，口渴不引饮，泛泛欲呕，头痛，发热，气急，脉数而濡，舌白而润。急宜宣泄上焦气分。

鲜芦根去节，一两 广藿梗一钱半 炒枳壳一钱半 鲜竹叶卅张 制川朴一钱 白杏仁三钱 鲜佛手一钱半 法半夏二钱 益元散鲜荷叶包，刺孔，三钱 鲜荷梗去刺，一尺

复诊：体虚感邪，湿热蕴结于心肺之分，壮热气急，渴不引饮，胃中泛恶，懊恼，大便不行，小便短赤，舌转微黄而不润，脉来数甚。急以辛凉开泄中上二焦。

芦根去节，一两 制川朴八分 姜炒竹茹一钱半 酒炒淡芩一钱半 姜制半夏一钱半 块滑石四

钱 鲜竹叶卅张 白杏仁三钱 藿梗一钱半 姜制  
川连三分 石菖蒲五分 川郁金杵,一钱 荷梗去  
刺,一尺

李师云 方皆入扣。

(案 原) 李干臣,宁波人,抛球场汇安洋庄。暑热客邪迫血妄行,倾盆盈碗,色紫而厚,咳呛,血即随之上溢,如火燎原,不可向迤<sup>①</sup>,胸闷,胁痛,肌肤灼热,目闭,气急,脉弦数大。势来凶暴,急以竹叶石膏、桃仁承气合犀角地黄复方以救之。

香犀尖磨冲,五分 单桃仁杵,三钱 连翘三钱  
鲜生地打,一两五钱 鲜竹叶卅张 黑山栀三钱  
生大黄二钱 丹皮二钱 百草霜二钱 生石膏敲碎,包,一两 童子小便一杯冲 李师云 妙。

李师云 此武班中之陈州会<sup>②</sup>也,竟获大胜。

复诊:昨投大剂清热通瘀,呕血已止,胸闷亦开,惟咳呛时作,唇口干燥,余焰尚未熄也,脉弦数较昨稍敛,舌黄腻,边紫绛。仍以甘寒清

① 向迤 接近。

② 武班中之陈州会:古剧中未见载有“陈州会”。相近剧名的有无名氏撰《陈州糶米》,叙述包拯为民除害之事。



热,佐以消瘀之品。

鲜芦根去节,一两 侧柏叶三钱 连翘三钱  
白茅根去心,一两 鲜生地一两 黑栀三钱 鲜竹  
叶卅张 茜草根三钱 丹皮一钱半 鲜荷叶一角  
枇杷叶刷毛净,三钱 西瓜翠衣三钱 红通草一  
钱 醋制大黄研细末,分作两包,两次冲服,六分  
李师 转方尤灵妙。

(案 圆) 沈。抑郁停食致病,胸满,左侧  
有块,今块虽隐伏,而胸次板实满闷,胃纳顿减,  
病经三月,脉弦而涩。此木郁土中,失调达之  
性,致肝脾胃交困。木郁达之,遵经旨也。

水炒柴胡五分 广木香八分 石菖蒲八分  
北细辛三分 炒枳实一钱 川郁金杵,一钱半 生  
香附三钱 制川朴一钱 鲜薤白酒洗,二钱 全瓜  
蒹三钱 法半夏二钱 川楝子酒炒,一钱半 白茯  
苓三钱

复诊:尤在泾先生云:“胸为阳之位,阳气  
不布,则窒而不通,宜温通,不宜清开,愈开则愈  
窒矣。”前法不应,转以解郁通阳为治。

桂枝八分 茯苓三钱 酒炒抚芎二钱 干姜  
一钱 生益智仁三钱 泡淡吴萸三分 炙草五分

退

庵

医

案

水炒柴胡六分 川椒炒去汗三分 生姜两片

陆子和先生丸方：脐旁气时坠下，多走尤剧，有时湿水流下至足，足指、足心亦时出冷水，此足太阴为寒湿所困。病经数年，药已遍尝。想煎剂不应，姑以丸药试之。

生白术二两 淡干姜一两 炙甘草六钱 生茅术一两五钱 淡附子一两

上药生晒勿炒，稀粥糊丸，临睡每服三钱，用西洋参三钱煎汤送下。

李师云：参<sup>①</sup>补中益气法加细辛。

（案 圆）叶，右，池亭上人。情怀抑郁，经水不至，胸闷，气急，大病之后，元气不复，脉细数。拟解郁参以育阴。

酥炙鳖甲八钱 鳖血炒柴胡四分 酒炒归身一钱半 蒸青蒿一钱半 青橘叶一钱 酒炒大白芍二钱 童便制香附二钱 绿萼梅二钱 黑驴胶蛤粉拌炒，一钱半 地骨皮一钱半 炒黄山药三钱 炒丹皮一钱半

① 参：考索验证。

(案 圆) 顾,邓村人。酒客湿蕴中焦,寒热得汗不解,渴而引饮,胸闷,小便短赤,脉濡数,舌垢腻堆积。湿温重证也。

生石膏碎,三钱 块滑石四钱 广藿梗一钱半 生茅术三分 姜制川朴一钱 炒枳壳一钱半 细木通姜汁焙,一钱 活水芦根二两 白杏仁炒,去皮尖,三钱 赤茯苓四钱

复诊:寒热已退,目黄,爪甲微黄,足跗起泡累累,脉濡数,舌黄腻。湿热充斥三焦,发越未透,宗仲圣法。

绵茵陈先煎,三钱 酒炒川连五分 飞滑石五钱 煨草果八分 黑山栀三钱 酒炒淡芩一钱半 赤茯苓四钱 炙知母一钱半 制大黄一钱 盐水炒川柏一钱 车前子①

(案 圆) 郑,右 广东人,洽记土行。晨起登高受风,虚邪中之,即觉懊恼,午后陡然眩晕欲厥,现两颧色赤,愁眉不展,时欲哭泣,脉沉按弦数,素有肝疾,常患头痛。外风引动肝阳上升无制,惟②

① 车前子 脱剂量。

② 惟 由于。

怀麟六月 ,芳香开泄之品皆在禁例。治拟直折厥阴 ,毋使风火相煽 ,致动胎元。

当归龙荟丸同煎 ,二钱 石决明盐水煨 ,六钱  
杭甘菊去蒂 ,一钱半 羚羊角尖镑 ,先煎 ,一钱 勾藤后  
下 ,四钱 稻豆衣三钱 白蒺藜鸡子清拌炒 ,去刺 ,三钱  
川楝子煨 ,一钱半 川郁金切 ,一钱半 远志肉甘草  
炙 ,四分 抱木茯神辰砂拌 ,三钱 漂淡海蜃一两

(案 圆) 王 ,十六岁。痼证病经半载 ,月必一发 ,发则卒仆 ,角弓反张 ,手足扬掷 ,口吐涎沫。此必有痰凝聚于肝胆胞络<sup>①</sup> ,久则化热 ,热则生风。脉细紧弦数。治以熄风除痰清热。

羚羊角一钱半 法半夏一钱半 石决明盐水煨 ,五钱 明天麻煨 ,二钱 抱木茯神辰砂拌 ,三钱  
远志肉甘草 ,四分 钩藤后下 ,四钱 石菖蒲四分  
白茯苓二钱 姜汁炒竹茹一钱半 苍龙齿煨 ,三钱  
水炙陈皮一钱 陈胆星四分 制天虫二钱

(案 猿) 沈 ,南长兴。久嗽痰出不爽 ,咽中如有炙脔 ,喉管狭窄而时痒 ,头晕如在舟车

① 胞络 :当为“包络”。

中。阅前所服方 ,辛散燥烈已十余剂矣。肺为娇脏 ,岂堪受此摧残 ? 阴液已涸 ,肝阳随之而上。脉细弦数 ,舌绛无苔。故以滋润肺阴为补救之法 ,如花木枯萎频频灌溉之。

苋麦冬辰砂拌 ,三钱 川贝母三钱 甜杏仁去皮尖 ,三钱 肥玉竹三钱 淡元参青黛拌 ,三钱 甜桔梗三分 西洋参三钱 天花粉切 ,三钱 生甘草四分 旋覆花包 ,一钱半 真柿霜三钱 淡芩一钱半 川楝子一钱半